

**Dohoda o spolupráci
uzavretá v zmysle ust § 51 Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších
predpisov**

č. dohody poskytovateľa: 42/K/2010/120/7233

**I.
Zmluvné strany**

Poskytovateľ: Výskumný ústav vodného hospodárstva
Nábr. arm. gen. L. Svobodu 5, 812 49 Bratislava
Zastúpený: Ing. Ľubica Kopčová – generálna riaditeľka
IČO: 156 850
Bankové spojenie: [REDACTED]

Príjemca: Slovenská agentúra životného prostredia
Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica
Zastúpený : Ing. Daniel Dudok, poverený výkonom funkcie
generálneho riaditeľa
IČO: 00626031
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu: [REDACTED]

**II.
Úvodné ustanovenia a predmet dohody**

1. Spolupráca na riešení projektu spolufinancovaného Európskou komisiou LIFE08 INF/SK/000243 – “Enhancement of Public Awareness of the Importance of Water for Life, its Protection and Sustainable Use in Accordance with the Water Framework Directive” (Posilnenie povedomia verejnosti o význame vody pre život, jej ochrany a udržateľného využívania podľa Rámcovej smernice o vode), podľa schválenej projektovej dokumentácie, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody (Príloha č. 1a, 1b).
2. Predkladateľom projektu a konečným prijímateľom finančnej pomoci poskytnutej na realizáciu projektu Európskou komisiou je Výskumný ústav vodného hospodárstva (ďalej len „poskytovateľ“), projektovými partnermi sú Slovenská agentúra životného prostredia (ďalej len „príjemca“) a DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie.
3. Doba realizácie projektu je od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2013.
4. Schválený celkový rozpočet projektu je **1 056 895 EUR**, celkové oprávnené náklady sú **1 054 545 EUR**. Príspevok Európskej komisie je **527 272 EUR** (49,89%) a príspevok z vlastných zdrojov je **529 623 EUR** (50,11%).
5. Príjemca zabezpečí pre poskytovateľa v súlade so schválenými Projektovými činnosťami a časovým harmonogramom, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody (Príloha č. 2a, 2b) realizáciu nasledovných aktivít v celkovej hodnote **89 773 EUR**, z čoho **44 887 EUR** (50,00 %) zabezpečí poskytovateľ z príspevku Európskej komisie a **44 887 EUR** (50,00 %) zabezpečí príjemca z vlastných prostriedkov.
Aktivity príjemcu:

- koordinácia a realizácia nasledovných aktivít:
C1 – Informačná kampaň - v rámci tejto aktivity príjemca zabezpečí aktivitu:
C1.1 – Mediálna kampaň

- participácia na nasledovných aktivitách:
A – Manažment projektu a monitoring postupu riešenia
A1 – Manažment projektu
A3 – Externý audit

C – Kampaň na zvýšenie povedomia

- C1 – Informačná kampaň
C1.1 – Mediálna kampaň
C1.2 – Výroba krátkeho filmu
C2 – Organizácia interaktívnej výstavy
C4 – Príprava doplnkových učebných textov
C4.1 Príprava a tlač vymaľovánky
C4.2. Príprava a tlač doplnkových učebných textov
C4.3. Príprava a tlač posterov
C5 – Organizácia špeciálnych podujatí
C5.1. – Školiaci program pre učiteľov
C5.2. – Vzdelávací program pre žiakov a študentov

E. Monitoring vplyvu projektu na cieľové skupiny a environmentálny problém

- E1 – Monitoring vplyvu projektu na verejnosť a inštitúcie
E2 – Monitoring vplyvu projektu na environmentálny problém

F – Komunikácia a rozširovanie výsledkov projektu

- F3 – Správa pre laickú verejnosť

III.

Povinnosti poskytovateľa

1. Poskytovateľ preberá výhradnú právnu a finančnú zodpovednosť voči Európskej komisii za úplnú realizáciu aktivít projektu s cieľom dosiahnuť ciele projektu a šíriť jeho výsledky.
2. Poskytovateľ poskytne postupne finančné prostriedky z príspevku Európskej komisie príjemcovi na účet uvedený v tejto dohode v maximálnom objeme **44 887 EUR** ako účelovo viazané prostriedky slúžiace na pokrytie preukázaných oprávnených nákladov

na realizáciu projektu vyplývajúcich zo schváleného projektu a predmetu dohody. Poskytovateľ poskytne finančné prostriedky vždy až po doručení príspevku Európskej komisie. Rozpočet tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody (Príloha č. 3a, 3b).

3. Poskytovateľ poskytne finančné prostriedky skutočne vynaložených oprávnených nákladov v pravidelných intervaloch uvedených v Spoločných ustanoveniach pre projekty LIFE (Príloha č. 4a, 4b) pri splnení nasledovných podmienok:
 - Prvú splátku uhradí poskytovateľ formou zálohovej platby vo výške 40% zo žiadaných finančných prostriedkov z Európskej komisie pre príjemcu.
 - Príjemca vyúčtuje uhradené finančné prostriedky formou polročnej Správy o realizácii projektu v zmysle článku VI. tejto dohody. Správu o realizácii so stavom projektu do 30.6. sa bude posielat' do 10.7. príslušného roka a správu o realizácii so stavom k 31.12. sa bude posielat' do 10.1. nasledujúceho roka.
 - Poskytovateľ po kontrole vyúčtovania zašle do 15 dní na uvedený účet príjemcu pomernú čiastku zúčtovaných výdavkov z príspevku Európskej komisie v zmysle pomeru stanoveného v bode 5. článku II. tejto dohody. V prípade, že aktuálna splátka Európskej komisie bude v čase zaslania správy o realizácii už vyčerpaná, zostávajúce finančné prostriedky z tejto správy o realizácii budú zaslané ihneď po doručení nasledujúcej splátky Európskej komisie na účet poskytovateľa.
 - Po vyčerpaní druhej splátky Európskej komisie zašle poskytovateľ príjemcovi zostávajúce finančné prostriedky až po doručení poslednej splátky Európskej komisie a to do konečnej výšky podielu príjemcu na skutočne vyplatenom príspevku Európskej komisie ak prijímateľ splnil všetky svoje záväzky a príspevok zo strany EK nebol skrátený.
4. Poskytovateľ prijíma všetky ustanovenia dohody s Európskou komisiou.
5. Poskytovateľ má na základe tejto dohody výlučné oprávnenie prijímať finančné prostriedky od Európskej komisie a povinnosť rozdeľovať príslušné čiastky v súlade s dohodnutým podielom príjemcu na projekte v zmysle tejto dohody.

IV.

Povinnosti príjemcu

Príjemca má nasledovné povinnosti:

1. Zabezpečiť aktivity podľa článku II., bod 5. tejto dohody.
2. Identifikovať a ustanoviť tím expertov na riešenie úloh v rámci uvedeného projektu.
3. Príjemca sa zaväzuje k súčinnosti s poskytovateľom pri plnení povinností vyplývajúcich z tejto dohody a z projektu (Príloha č. 1a, 1b, 2a, 2b, 3a, 3b). Príjemca v tejto súvislosti zasiela poskytovateľovi všetky potrebné doklady a informácie (technické a finančné).
4. Príjemca na základe tejto podpísanej dohody splnomocňuje poskytovateľa, aby konal v jeho mene a na jeho účet pri prípadných následných zmenách a doplneniach dohody s Európskou komisiou, pričom poskytovateľ sa zaväzuje všetky kroky vopred konzultovať s príjemcom.
5. Príjemca prijíma všetky ustanovenia dohody s Európskou komisiou.
6. Príjemca zabezpečuje realizáciu projektu a jeho aktivít podľa článku II. tejto dohody.

7. Prijemca sa zaväzuje k poskytnutým finančným prostriedkom Európskej komisie zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných zdrojov a preukázať oprávnené náklady z vlastných zdrojov vo výške minimálne **44 887,- EUR**.
8. Prijemca sám znáša svoje náklady, ktoré boli Európskou komisiou uznané za neoprávnené.
9. Prijemca v súvislosti s projektom nemôže konať ako subdodávateľ alebo dodávateľ poskytovateľa či ostatných partnerov projektu.
10. Prijemca sa zaväzuje, že všetky postupy týkajúce sa obstarávania tovarov, služieb a prác z projektu uskutoční v súlade s platnou legislatívou týkajúcou sa verejného obstarávania.
11. Prijemca vopred prerokuje s poskytovateľom odborné aspekty realizácie projektových aktivít a to najmä vhodný spôsob a čas ich realizácie z hľadiska predmetu ochrany prírody v projektovom území.
12. Ak má prijemca nárok na vrátenie dane z pridanej hodnoty zaplatenej v rámci projektu, táto čiastka sa pokladá za neoprávnený výdavok.
13. Prijemca umožní pracovníkom Európskej komisie a ňou splnomocneným osobám dostatočný prístup na miesta alebo do priestorov, kde sa projekt vykonáva a ku všetkým dokumentom týkajúcich sa technického a finančného riadenia projektu. Prijemca takisto umožní prístup nezávislého finančného audítora alebo audítora splnomocneného Európskou komisiou k účtovnej dokumentácii projektu. Takéto kontroly sa môžu uskutočniť kedykoľvek počas realizácie projektu a do piatich rokov odo dňa uskutočnenia konečnej platby Európskej komisie.
14. Prijemca nepodáva správy o technickom a finančnom postupe priamo Európskej komisii, pokiaľ ho o to Európska komisia výslovne nepožiada.
15. Prijemca sa zaväzuje priebežne a flexibilne komunikovať s poskytovateľom a partnerom.
16. Prijemca bude uvádzať predovšetkým, ale nie výlučne finančný zdroj Európskej komisie LIFE v publikáciách, materiáloch a rozhovoroch, ktoré sa budú týkať horeuvedeného projektu.
17. Prijemca je ďalej povinný nominovať a vysielat' svojho zástupcu na stretnutia riadiacej komisie projektu a nominovať projektového manažéra, ktorý bude zodpovedný za nasledovné úlohy:
 - nominácia pracovníkov vlastnej organizácie do pracovných tímov
 - koordinácia implementácie projektových aktivít medzi projektovými partnermi na každodennej báze
 - príprava technických správ projektu ako podklad pre poskytovateľa
 - príprava finančných správ v zmysle plnenia projektových aktivít
 - predkladanie technických a finančných správ poskytovateľovi, ktorý ich bude zasielať Európskej komisii
 - príprava podkladov pre stretnutia riadiaceho výboru, pracovné stretnutia v rámci projektu ako aj kontrolných návštev zo strany donora (Európskej komisie).

Článok V.

Doba plnenia

1. Začiatok doby plnenia je 1. február 2010. Termín splnenia predmetu dohody je 31.12.2013 (resp. termín ukončenia projektu).
2. Oprávnenosť nákladov je viazaná na dobu realizácie projektu.

3. Finančné ustanovenia a povinnosti príjemcu a poskytovateľa sú platné až do finálneho zúčtovania projektu Európskou komisiou. Účtovnú evidenciu je potrebné archivovať po dobu piatich rokov od poslednej platby projektu.

Článok VI.

Technické a finančné správy

Technické správy

1. Príjemca je povinný spracovať technické správy v slovenskom a anglickom jazyku podľa harmonogramu, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2a, 2b.
2. Technické správy (úvodná, správa za 1.polovicu projektu, priebežná, záverečná) budú obsahovať základné údaje o plnení obsahovej stránky projektu vo vzťahu k cieľom, aktivitám a časovému plánu. Prílohy technických správ budú obsahovať aj fotodokumentáciu alebo mapky, ilustrujúce hlavné aktivity a výsledky projektu.
3. Technické správy príjemca odovzdá poskytovateľovi v tlačenej a v elektronickej verzii.

Finančné správy

1. V priebehu realizácie projektu sa príjemca zaväzuje poskytovať poskytovateľovi finančné polročné správy do 10 dní po skončení kalendárneho polroka, t.j. správu za obdobie do 30.6. poskytne v termíne do 10.7., za obdobie do 31.12. kalendárneho roka poskytne v termíne do 10.1.
2. Finančné správy budú odovzdané v tlačenej a v elektronickej verzii.
3. Finančné správy musia byť podložené podpornou dokumentáciou, ktorú predstavujú pracovné výkazy a kópie všetkých účtovných dokladov (faktúr, prevodných príkazov, pokladničných blokov, výplatných pásovk, výpisov z účtu), ktoré majú dôkaznú hodnotu vo vzťahu k jednotlivým platbám.
4. Všetky dodávateľské faktúry musia mať písomný odkaz na projekt a musia súvisieť s aktivitami projektu. Príjemca musí uchovávať aj dokumentáciu, ktorá viedla k výberu dodávateľa.
5. Modifikácie rozpočtu prekonzultuje príjemca vopred s poskytovateľom. Rozpočtovú kategóriu nemožno bez predchádzajúceho písomného schválenia Európskou komisiou navýšiť o viac ako 10 % z celkových nákladov tejto kategórie a zároveň o viac ako 30 000 EUR.
6. Príjemca musí uchovávať aktuálnu účtovnú evidenciu v súlade s národnými účtovnými postupmi a podľa národnej legislatívy. Musí uchovávať vhodnú podpornú dokumentáciu pre všetky výdavky, príjmy a výnosy projektu tak, ako boli vykazované Európskej komisii prostredníctvom poskytovateľa, akými sú napríklad faktúry a pracovné výkazy.
7. Administrácia a realizácia projektu sa riadi okrem všeobecne záväzných právnych predpisov Spoločnými ustanoveniami pre projekty LIFE (Príloha č. 4a, 4b).

VII.

Osobitné ustanovenia

1. Ak by nastali výrazné zmeny v projekte (zmeny v cieľoch, obsahu plánovaných aktivít, v štatúte partnerských organizácií, v rozpočte) je potrebné dopredu požiadať Európsku komisiu prostredníctvom poskytovateľa o schválenie týchto zmien, ktoré musia byť dobre zdôvodnené.

2. Prijemca prehlasuje, že poskytnuté služby nepoškodzujú práva tretej strany a neporušujú žiadne z platných zákonov.
3. Informácie o projekte sú prístupné verejnosti.
4. Každá zmluvná strana je zodpovedná za škody spôsobené pri realizácii projektu navzájom alebo tretím osobám svojou nedbanlivosťou.
5. Dohodu možno meniť len po písomnom súhlase obidvoch zmluvných strán a to formou dodatkov.
6. Túto dohodu nie je možné jednostranne vypovedať.
7. Dohoda je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží 2 exempláre.
8. V prípade rozporov je pre obidve strany záväzná anglická verzia.
9. Táto dohoda má 4 prílohy v dvoch jazykových mutáciách a to v angličtine a v slovenčine, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť:

Príloha č. 1a: Časť A návrhu projektu schválený Európskou komisiou v angličtine

Príloha č. 1b: Časť A návrhu projektu schválený Európskou komisiou v slovenčine

Príloha č. 2a: Časť B a C návrhu projektu - Projektové činnosti a časový harmonogram v angličtine

Príloha č. 2b: Časť B a C návrhu projektu - Projektové činnosti a časový harmonogram v slovenčine

Príloha č. 3a: Rozpočet v angličtine

Príloha č. 3b: Rozpočet v slovenčine

Príloha č. 4a: Spoločné ustanovenia pre projekty LIFE v angličtine

Príloha č. 4b: Spoločné ustanovenia pre projekty LIFE v slovenčine

V Bratislave, dňa 01.02.2010

poskytovateľ



Ing. Ľubica Kopčová
generálna riaditeľka

prijemca:



Ing. Daniel Dudok
poverený výkonom funkcie
generálneho riaditeľa

FORMULÁR FB

Akronym návrhu: WATLIFE

Rozpis nákladov na činnosť v Euro (okrem režijných nákladov)											
číslo činnosti	Kratký názov činnosti	1 Zamestnanci	2 Čestovné a diéty	3 Externá pomoc	4.a Infraštruktúra	4.b Zariadenie	4.c Prototyp	5 Kúpa/prenájom pozemku	6 Športový materiál	7 Iné náklady	SPOLU
A 1	Riadenie projektu	96 500	3 670	2 500		1 350			300	1 000	105 320
A 2	Monitorovanie vývoja projektu	11 500									11 500
A 3	Externý audit	4 000		15 000							19 000
A 4	Komunikačný plán po ukončení projektu LIFE	0									0
C 1.1.	Mediálna kampaň	39 000		6 000					150		45 150
C 1.2.	Výroba krátkeho filmu	11 600		150 000							161 600
C 1.3.	Výroba trčiek	1 000		250						27 000	28 250
C 1.4.	Výroba letákov	6 000		1 950						4 000	11 950
C 2.	Organizovanie interaktívnej výstavy	63 300	4 000	48 500					13 500		129 300
C 3.	Vytvorenie web stránky pre verejnosť	49 330		14 000							63 330
C 4.1.	Návrh a tlač omaľovánky	11 000	950	6 500						6 800	25 250
C 4.2.	Tvorba a tlač príručiek	32 000	950	11 750						59 920	104 620
C 4.3.	Tvorba a tlač plagátov	3 646	950	5 200						11 000	20 796
C 5.1.	Školiaci program pre učiteľov	28 800	3 400	13 200					2 400		47 800
C 5.2.	Vzdelávací program pre žiakov a študentov	34 100	7 200	9 700		1 000			19 000		71 000
C 5.3.	Interaktívna súťaž pre školy	6 000		1 200						2 000	9 200
C 5.4.	Seminár pre starostov a pracovníkov regionálnych úradov	36 530	1 150	6 000					1 200		44 880
C 5.5.	Seminár pre vodohospodárov	36 530	900	2 500					300		40 230
E 1.	Monitorovanie vplyvu projektu na verejnosť a inštitúcie	10 400									10 400
E 2.	Monitorovanie vplyvu projektu na environmentálne problémy	10 400									10 400
F 1.	Web stránka projektu	8 560		3 000							11 560
F 2.	Life+ Informačné tabule	2 000								3 000	5 000
F 3.	Správa pre laickú verejnosť	7 020								2 000	9 020
											0
SPOLU		509 216	23 170	297 250	0	2 350	0	0	36 850	116 720	985 556

Akronym návrhu: WATLIFE

FORMULAR F1

Priame náklady na zamestnancov

Akronym návrhu: WATLIFE

		Kalkulácia=>		A	B	C = B/Produktívne dni za mesiac	A X B	
Číslo beneficienta	Číslo činnosti	Typ zmluvy	Katégoria/úloha v projekte	Denná sadzba (zaokrúhlené na celé €)	Počet osobodní	Počet osobomesiacov	Priame náklady na zamestnancov	% celkových priamych nákladov na zamestnancov pre projekt
1	A1	trvalá	projektový manažér (koordinácia projektových činností s partnermi, príprava a vedenie zasadaní riadiaceho výboru, koordinácia aktivít jednotlivých pracovných skupín)	170	250	12,5	42 500	8,35%
1	C1.4, C2, C3, C4.1, C4.2	trvalá	senior EE expert - senior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania - (koordinácia činnosti projektu v zodpovednosti VÚVH, odborná časť spomínaných aktivít, písanie textov, editovanie, príprava a tvorba príručiek)	130	180	9	23 400	4,60%
1	C3	trvalá	senior inžinier (programovanie, štandardizácia dátových súborov, grafické spracovanie, inštalácia web stránky)	130	281	14,05	36 530	7,17%
1	C4.1, C4.2, C5.4	trvalá	senior inžinier (príprava odborných častí obrázkovej knihy pre deti a príručiek - písanie textov, editovanie, príprava odborných častí seminárov)	130	281	14,05	36 530	7,17%

FORIMULAR F1

Akronym návrhu: WATLIFE

Priame náklady na zamestnancov

Číslo beneficienta	Číslo činnosti	Typ zmluvy	Kalkulácia=> Kategorizácia/úloha v projekte	A Denná sadzba (zaokrúhlená na celé €)	B Počet osôb dňi	C = B/P Produktívne dni za mesiac	A X B Priame náklady na zamestnancov	% celkových priamych nákladov na zamestnancov pre projekt
1	C1.4, C2, C5.5	trvalá	senior inžinier (príprava odbornej časti činností - písanie textov, editovanie, príprava odborných častí workshopov)	130	281	14,05	36 530	7,17%
1	F1, F2, F3	trvalá	senior inžinier (príprava odbornej časti - písanie a editovanie textov, koordinácia grafického dizajnu)	130	108	5,4	14 040	2,76%
1	A1, A2, E1, E2	trvalá	asistent (príprava dokumentov, organizovanie stretnutí, písanie textov v PC, zhrnutie účtovných dokumentov, príprava správ)	100	250	12,5	25 000	4,91%
1	A1, A2, A3	trvalá	finančný manažér (riadenie finančného rozpočtu projektu, kontrola účtov)	150	250	12,5	37 500	7,36%
1	C2, C4.1, C4.2, C4.3	trvalá	technik (premiesťovanie a inštalácia interaktívnej výstavy, balenie a zasielanie výukových materiálov)	100	108	5,4	10 800	2,12%

FORIMULAR F1

Akronym návrhu: WATLIFE

Priame náklady na zamestnancov

		Kalkulácia=>		A	B	C = B/P Produktívne dni za mesiac	A X B	
Číslo beneficienta	Číslo činnosti	Typ zmluvy	Kategória/úloha v projekte	Denná sadzba (zaokrúhlené na celé €)	Počet osobodní	Počet osobomesiacov	Priame náklady na zamestnancov	% celkových priamych nákladov na zamestnancov pre projekt
1 C3, C4.1, C4.2, C4.3	trvalá	technik (vyplňovanie súborov údajov do počítača, balenie a zasielanie výukových materiálov)		100	108	5,4	10 800	2,12%
1 E1, E2	trvalá	technik (kopírovanie, distribúcia a vyhodnocovanie údajov z dotazníkov)		100	108	5,4	10 800	2,12%
2 C1.1	dočasná	senior EE expert - senior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania - (koordinácia projektových činností v zodpovednosti SAŽP, príprava informácií do tlače, texty článkov, organizovanie tlačových konferencií)		120	200	10	24 000	4,71%
2 C1.2, C2	trvalá	senior EE expert - senior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania - (pomoc so scenárom, organizovanie výroby filmu, propagácia filmu, konzultácie pri návrhu interaktívnych nástrojov a produkcii)		120	160	8	19 200	3,77%

FORMULAR F1

Akronym návrhu: WATLIFE

Priame náklady na zamestnancov

Číslo beneficenta	Číslo činnosti	Typ zmlúvy	Kalkulácia=> Kategorizácia/úloha v projekte	A Denná sadzba (zaokrúhlené na celé €)	B Počet osobodní	C = B/Produktívne dni za mesiac	A X B Priame náklady na zamestnancov	% celkových priamych nákladov na zamestnancov pre projekt
2	C2	dočasná	junior EE expert - junior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania - (písanie textov, pomoc pri návrhu interaktívnych nástrojov a ich tvorbe)	100	150	7,5	15 000	2,95%
2	C4.1, C4.2C 4.3.	trvalá	junior EE expert - junior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania - (písanie textu, editovanie, návrh a revízia výukových materiálov)	100	100	5	10 000	1,96%
2	C5.1, C5.2	trvalá	asistent (písanie textov v PC, príprava dokumentov pre účtovníkov, príprava správ, organizovanie stretnutí)	100	94	4,7	9 400	1,85%
3	C4.1, C4.2, C4.3., C5.1, C5.2	trvalá	senior EE expert - senior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania - (koordinácia projektových aktivít v zodpovednosti DAPHNE, písanie textov, editovanie, príprava a organizovanie školiacich programov pre učiteľov, príprava vzdelávacích programov pre školy)	108	281	14,05	30 348	5,96%

FORMULAR F1

Priame náklady na zamestnancov

Kalkulácia=>			A	B	C = B/Produktívne dni za mesiac		A X B	
Číslo beneficienta	Číslo činnosti	Typ zmluvy	Kategória/úloha v projekte	Denná sadzba (zaokrúhlené na celé €)	Počet osobodní	Počet osobomesiacov	Priame náklady na zamestnancov	% celkových priamych nákladov na zamestnancov pre projekt
3	C4.1, C4.2, C4.3, C5.1, C5.2	trvalá	senior EE expert - senior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania - (písanie textov, príprava a organizovanie školiacich programov pre učiteľov, príprava vzdelávacích programov pre školy)	108	281	14,05	30 348	5,96%
3	C4.1, C1.3, C1.4, C4.3, C5.2, C5.3	trvalá	junior EE expert - junior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania (písanie textov, tvorba výukových nástrojov, organizovanie vzdelávacích programov pre školy a školských súťaží)	91	225	11,25	20 475	4,02%
3	C4.1, C1.3, C1.4, C4.3, C5.2, C5.3	trvalá	junior EE expert - junior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania - (písanie textov, tvorba výukových nástrojov, organizovanie vzdelávacích programov pre školy a školských súťaží)	91	225	11,25	20 475	4,02%

FORIMULAR F1

Akronym návrhu: WATLIFE

Priame náklady na zamestnancov

Číslo beneficenta	Číslo činnosti	Typ zmluvy	Kalkulácia=>	A Denná sadzba (zaokrúhlené na cele €)	B Počet osobdní	C = B/P Produktívne dni za mesiac	A X B Priame náklady na zamestnancov	% celkových priamych nákladov na zamestnancov pre projekt
3	C1.1, C1.2, C2, C3, F1	trvalá	PR expert - expert pre styk z verejnosťou (práca s médiami, informácie na web stránke projektu a na web stránke pre verejnosť, propagácia projektu, komunikácia s verejnosťou)	103	180	9	18 540	3,64%
	3 A1, A2, A3	trvalá	administratívny pracovník (finančný manažment a monitorovanie vynaložených nákladov projektu, projektová administratíva)	120	225	11,25	27 000	5,30%
SPOLU =>				4326	216,3	509 216	100%	

Please refer to the relevant instructions given in the explanatory notes for filling in these forms

FORMULAR F2

Cestovné náklady a diéty

Akronym návrhu: WATLIFE

Kalkulácia =>				A	B	A + B		
Číslo beneficianta	Číslo činnosti	Cieľ cesty (z / do)	Mimo EU (ANO / NIE)	Účel cesty/počet ciest/ počet cestujúcich osôb/ dĺžka služobnej cesty (dni)	Cestovné náklady	Diéty	Celkové cestovné náklady a diéty	% celkových cestovných nákladov a diét
3	C4.1.	Bratislava/Banská Bystrica	NIE	konzultácie/ 3 cesty/2 osoby	200	200	400	1,73%
	3 C4.1.	Bratislava/Prešov	NIE	konzultácie/ 3 cesty/2 osoby	350	200	550	2,37%
	3 C4.2.	Bratislava/Banská Bystrica	NIE	konzultácie/ 3 cesty/2 osoby	200	200	400	1,73%
	3 C4.2.	Bratislava/Prešov	NIE	konzultácie/ 3 cesty/2 osoby	350	200	550	2,37%
	3 C4.3.	Bratislava/Banská Bystrica	NIE	konzultácie/ 3 cesty/2 osoby	200	200	400	1,73%
	3 C4.3.	Bratislava/Prešov	NIE	konzultácie/ 3 cesty/2 osoby	350	200	550	2,37%
	3 C5.1	BA/8 okresných miest	NIE	školenie učiteľov/ 24 ciest/ 2 osoby	2 500	900	3 400	14,67%
	3 C5.2	BA/10 miest	NIE	vzdelávací program/ 30 ciest/ 2 osoby	3 000	1 200	4 200	18,13%
	1 C5.2.	BA	NIE	exkurzia vo VÚVH 2/35/1	3 000	0	3 000	12,95%
	1 C5.4.	BA/8 okresných miest	NIE	semináre/ 8 ciest /2 osoby	800	350	1 150	4,96%
	1 C5.5.	BA/Banská Bystrica	NIE	workshop/ 1 cesta/ 8 osôb	800	100	900	3,88%
	1 A1	Bratislava	NIE	cestovné náklady	300	0	300	1,29%
	2 A1	Banská Bystrica	NIE	cestovné náklady	150	0	150	0,65%
	3 A1	Bratislava	NIE	cestovné náklady	220	0	220	0,95%
	1 C2	BA/1 miest	NIE	presun interaktívnej výstavy	3 500	500	4 000	17,26%
	1 A1	Amsterdam/BA	NIE	poradca 2 cesty/1 osoba/ 6 dní	1 500	1 500	3 000	12,95%
SPOLU =>					17 420	5 750	23 170	100%

FORMULAR F3

Akronym návrhu: WATLIFE

Náklady na externú pomoc

Číslo beneficianta	Číslo činnosti	Procedúra	Popis	Náklady (€)	% celkových nákladov na externú pomoc
1 A3		priame zadanie	Externý audit - uskutoční sa jeden externý audit, použili sme štandardnú cenu pre takýto rozsah projektu	15 000	5,05%
2 C1.1		priame zadanie	Mediálna kampaň - krátke spoty v STV (20 sek. až 1 min.), náklady na tlačovú konferenciu, reklamné spoty v regionálnych a celonárodných rádiách ako aj v denníkoch	6 000	2,02%
1 C1.2		priame zadanie	Výroba filmu - V rámci projektu bude natočený krátky film v dĺžke 30 min. Film by mal spíňať vzdelávaciu, estetickú a umeleckú úlohu. Plánujeme vyrobiť film zahŕňajúci komplexný pohľad na problematiku súvisiacu s vodou (rozhovory s odborníkmi v oblasti vodného hospodárstva - MŽP SR, výskumnými pracovníkmi, správcami tokov, subjektmi využívajúcimi vodnú energiu, rybármi, ochrancami prírody a životného prostredia, atď.). Rozhovory budú doplnené korešpondujúcimi zábermi zariadení, objektov, elektrární a prírody. Na splnenie umeleckej časti filmu plánujeme natočiť efektívne zábery tokov, vodných elektrární a nádží z helikoptéry. Financie pokryjú náklady na odbornú časť filmu, prípravu scenára, kameru, strih, rozmoženie na DVD médiách a propagáciu.	150 000	50,46%
3 C1.3		priame zadanie	Grafický návrh tričiek - vypracovanie návrhu	250	0,08%
3 C1.4		priame zadanie	Grafický návrh letákov - vypracovanie 3 rôznych návrhov pre 3 rôzne cieľové skupiny	1 000	0,34%
3 C4.1		priame zadanie	Grafický návrh obrázkovej knihy pre deti/omaľovánky - náklady zahŕňajú grafický návrh 30 stranovej omaľovánky	3 500	1,18%
3 C4.2		priame zadanie	Grafický návrh príručiek - náklady zahŕňajú grafický návrh troch rôznych 40 stranových príručiek	6 850	2,30%

FORMULAR F3Akronym návrhu: **WATLIFE****Náklady na externú pomoc**

Číslo beneficianta	Číslo činnosti	Procedúra	Popis	Náklady (€)	% celkových nákladov na externú pomoc
3	C4.3.	priame zadanie	Grafický návrh plagátov - vypracovanie 3 rôznych návrhov pre 3 rôzne cieľové skupiny žiakov a študentov	2 300	0,77%
1	C2	priame zadanie	Obslužný personál pre inštaláciu mobilnej výstavy - 2 osoby/12 inštalácií	2 500	0,84%
1	C2	priame zadanie	Tvorba interaktívnych nástrojov - náklady zahŕňajú tvorbu interaktívnych nástrojov, modelov, plagátov a objektov výstavy.	25 000	8,41%
3	C3	priame zadanie	Vytvorenie webovej stránky - náklady zahŕňajú vypracovanie špecifických postupov, štandardizáciu súborov dát, prezentáciu zjednotených a overených údajov, vytvorenie on-line komunikácie a prezentáciu krátkeho filmu.	10 000	3,36%
3	C3	priame zadanie	Webová stránka a poskytnutie domény - štandardná cena za poskytnutie domény	2 000	0,67%
3	C4.1; C4.2., C4.3, C5.1, C5.2, C5.3.	priame zadanie	Konzultácie s učiteľmi - konzultácie s 12 učiteľmi	3 000	1,01%
3	C4.1; C4.2., C4.3, C5.1, C5.2, C5.3.	priame zadanie	Konzultácie s odborníkmi zo školiacich centier - odborníci na metodiku z centier budú zahrnutí do prípravy výukových materiálov, ktoré budú v súlade s požiadavkami vzdelávania v SR - v činnosti 4 - Návrh obrazkovej knihy pre deti/omaľovánky, 3 typov príručiek a 3 typov plagátov, a v príprave predmet práce v rámci školiacich programov pre učiteľov, vzdelávacích programov pre žiakov a študentov a interaktívnej súťaže pre školy.	5 500	1,85%
1	F1	priame zadanie	Webová stránka projektu - programovanie a inštalácia projektovej web	3 000	1,01%

FORMULAR F3Akronym návrhu: **WATLIFE****Náklady na externú pomoc**

Číslo beneficenta	Číslo činnosti	Procedúra	Popis	Náklady (€)	% celkových nákladov na externú pomoc
3	C1.4, C4.1; C4.2.	priame zadanie	Opravy pravopisu - opravy pravopisu vo vytlačенých výukových materiáloch (obrázková kniha pre deti, 3 príručky, 3 letáky, 3 plagáty, vysvetľujúce texty k výstave, školiacim kurzom, vzdelávacím programom)	850	0,29%
3	A1	priame zadanie	Účtovnícke služby - pre DAPHNE externý účtovník	2 500	0,84%
3	C5.2.	priame zadanie	Tvorba vzdelávacích učebných nástrojov - náklady zahŕňajú tvorbu interaktívnych nástrojov, modelov a objektov pre vzdelávací program žiakov a študentov	8 500	2,86%
3	C1.4, C4.1; C4.2., C4.3	priame zadanie	Personál pre distribúciu materiálu - distribúcia letákov, uprednostňujú sa študenti (približne 20 študentov)	3 000	1,01%
1	C2, C3, C4.1, C4.2, C4.3, C5.4, C5.5	priame zadanie	Poradca - plánujeme zapojiť do projektu zahraničného poradcu s rozvinutej krajiny EÚ, ktorý má dobré skúsenosti v oblasti vodného hospodárstva a takisto aj vo vzdelávaní a spolupráci s rôznymi inštitúciami v danej oblasti. Plánovali sme využiť služby odborníka z Holandska, čo je krajina, ktorá spĺňa vyššie uvedené kritériá. Jeho úlohou bude vykonávať poradenstvo pre projektového manažéra a každý výkonný tím (viď organizačnú schému v činnosti A1 Riadenie). Poradca by hlavne pomáhal pri vzdelávacej časti projektu interaktívnou a hrovou metódou určenou učiteľom ale hlavne mladej generácii. Ďalšou dôležitou úlohou poradcu bude konzultovanie ako nájsť najefektívnejší spôsob komunikácie medzi zúčastnenými organizáciami pri hľadaní spoločného postupu pre riešenie problémov. Úlohou zahraničného experta, ktorý má renomé v tejto oblasti v jeho krajine, bude taktiež šíriť myšlienky projektu na odbornom základe v jeho domovskej krajine. Počas trvania projektu (t.j. 48 mesiacov) bude časť jeho práce vykonávaná v jeho domovskej krajine s použitím komunikačných prostriedkov -	10 000	3,36%

FORMULAR F3Akronym návrhu: **WATLIFE****Náklady na externú pomoc**

Číslo beneficianta	Číslo činnosti	Procedúra	Popis	Náklady (€)	% celkových nákladov na externú pomoc
		priame zadanie	email a telefón (8 dní). Aby sa oboznámil so situáciou na Slovensku, plánujeme pre neho 2 misie v našej krajine (každá bude trvať 6 dní, t.j. spolu 12 dní). Pre zahraničného experta plánujeme mzdu vo výške 500 EUR/deň s celkovým počtom dní 20, t.j. spolu 10 000 EUR.		
3	C5.1	priame zadanie	Prenajatie priestorov pre školiaci program - 24 miestností / 500 EUR / deň	12 000	4,04%
1	C5.4	priame zadanie	Prenajatie priestorov pre semináre - 8 miestností / 500 EUR / deň	4 000	1,35%
1	C5.5	priame zadanie	Prenajatie priestorov pre workshop - 3 miestností / 166,6 EUR / deň	500	0,17%
1	C2	priame zadanie	Prenajatie priestorov pre výstavu - 12 inštalácií / 1 666 EUR	20 000	6,73%
SPOLU =>				297 250	100%

FORMULAR F4 b

Akronym návrhu: WATLIFE

Prostriedky dlhodobého použitia: Náklady na technické vybavenie

Číslo beneficienta	Číslo činnosti	Procedúra	Popis	Skutočné náklady	Odpisy (oprávnené náklady)	% celkových nákladov na technické vybavenie
1 A1		priame zadanie	kopírovacie zariadenie	2 000	1 000	42,55%
1 A1		priame zadanie	tláčiareň	700	350	14,89%
3 C5.2		priame zadanie	laptop	2 000	1 000	42,55%
						0,00%
SPOLU =>				4 700	2 350	100%

Prostriedky dlhodobého použitia: Náklady na prototyp

[illegible]

Spotrebný materiál

Číslo beneficenta	Číslo činnosti	Procedúra	Popis	Náklady(€)	% celkových nákladov na spotrebný materiál
1	C5.5	priama kúpa	Stravovanie v rámci workshopu - 3 workshopy, 35 ľudí na každom, t.j. celkovo približne 100 ľudí (3 EUR/ človek / deň)	300	0,81%
1	C2	priama kúpa	Stravovanie v rámci interaktívnej výstavy - 12 recepcií pre 12 inštalácií výstavy, 50 ľudí na každej, t.j. približne 600 ľudí celkovo (5,83 EUR / človek / recepcia)	3 500	9,50%
2	C1.1	priama kúpa	Občerstvenie na tlačovej konferencii - 2 tlačové konferencie, 50 ľudí na každej, t.j. približne 100 ľudí celkovo (1,5 EUR / človek / tlačová konferencia)	150	0,41%
3	C5.1	priama kúpa	Školiaci program pre učiteľov - stravovanie - 24 školiacich programov , 33 ľudí na každom, t.j. približne 800 ľudí celkovo (3 EUR / človek / deň)	2 400	6,51%
1	C5.4	priama kúpa	Semináre pre starostov a primátorov - stravovanie - 8 seminárov, 25 ľudí na každom, t.j. približne 200 ľudí celkovo (6 EUR / človek /	1 200	3,26%
1	A1	priama kúpa	Zasadania manažmentu - občerstvenie - približne 30 zasadaní riadiaceho výboru a výkonných tímov (10 EUR / zasadanie)	300	0,81%
1	C5.2	priama kúpa	Exkurzie na VÚVH - občerstvenie - 2 exkurzie pre 40 študentov na každej, t.j. približne 80 ľudí (12,5 EUR / človek/ občerstvenie + malý darček)	1 000	2,71%
1	C2	priama kúpa	Materiály na výrobu pomôcok pre interaktívne výstavy - tvorba interaktívnych nástrojov, modelov výkladových schém - kúpa dreva, plastových materiálov, papiera, lepidiel, klincov, atď.	10 000	27,14%
3	C5.2	priama kúpa	Materiál na výukové pomôcky - tvorba výukových pomôcok a modelov - kúpa dreva, plastových materiálov, papiera, lepidiel, klincov, atď. - približne 300 pomôcok (okolo 60 EUR /pomôcka)	18 000	48,85%
SPOLU =>				36 850	100%

Please refer to the relevant instructions given in the explanatory notes for filling in these forms

FORMULAR F7

Akronym návrhu: WATLIFE

Iné náklady

Číslo beneficiént	Číslo činnosti	Procedúra	Popis	Náklady	% celkových iných nákladov
3	C4.1	tender	Tlač omaľovániék - 6 000 výtiáčkov (0,88 EUR /výtiáčok)	5 300	4,54%
3	C4.2	tender	Tlač príručiek - 5 800 výtiáčkov (10 EUR /výtiáčok)	57 920	49,62%
3	C4.3	tender	Tlač plagátov - 5 800 exemplárov (1,63 EUR /plagát)	9 500	8,14%
3	C1.4	tender	Tlač letákov - 25 000 výtiáčkov (0,10 EUR / výtiáčok)	2 500	2,14%
1	A1	tender	Poštovné služby - poštovné služby pre správy o riadení, finančné správy, komunikáciu s partnermi a spolupracovníkmi	1 000	0,86%
3	C1.3.	tender	Nákup tričiek - 3 000 kusov (5 EUR/kus)	15 000	12,85%
3	C1.3.	tender	Tlač/dekorácie na tričkách - 3 000 kusov (4 EUR /kus)	12 000	10,28%
1	F3.	tender	Tlač správy pre laickú verejnosť - 200 výtiáčkov (10	2 000	1,71%
1	F2	priamy nákup	Informačné tabuľa LIFE - 1 tabuľa/3 000 EUR	3 000	2,57%
3	C1.4, C4.1, C4.2, C4.3	priamy nákup	Distribúcia materiálov - 5 000 balení (1,3 EUR za 1 balenie) - poštovné za distribúciu 6000 výtiáčkov omaľovániék, 5800 výtiáčkov príručiek a plagátov	6 500	5,57%
3	C5.3	priamy nákup	Ceny pre víťazov súťaže - 20 cien, 80 menších cien za účasť - knihy, perá, trička, športové potreby, DVD.	2 000	1,71%
SPOLU =>				116 720	100%

FORM FA**Proposal acronym: WATLIFE**

Budget breakdown categories	Total cost in €	Eligible Cost in €	% of total eligible costs
1. Personnel		509 216	48,29%
2. Travel and subsistence		23 170	2,20%
3. External assistance		297 250	28,19%
4. Durable goods			
Infrastructure	0	0	0,00%
Equipment	4 700	2 350	0,22%
Prototype	0	0	0,00%
		0	0,00%
5. Land purchase / long-term lease		36 850	3,49%
6. Consumables		116 720	11,07%
7. Other Costs			6,54%
8. Overheads			
TOTAL	1 056 895	1 054 545	100%

Contribution breakdown	In €	% of TOTAL	% total eligible costs
Requested Community contribution	527 272	49,89%	50,00%
Coordinating Beneficiary's contribution	295 831	27,99%	
Associated Beneficiaries' contribution	233 792	22,12%	
Co-financers contribution	0	0,00%	
TOTAL	1 056 895	100,00%	

Please fill in the forms FC to F7 first. In these forms you are allowed to add lines but you cannot alter the formulae. In this form you are only requested to fill in the amount of the overheads

Please refer to the relevant instructions given in the explanatory notes for filling in these forms

Important note: If the overheads cell appears in red, this means that the budgeted amount is above the maximum permitted 7% of the total eligible direct costs excluding land purchase and the overhead costs themselves.